

# BOLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica  
fondato da Fabio Cupaiuolo

*Comitato direttivo:* G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,  
P. ESPOSITO, P. FEDELI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI

*Redazione:* A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO

*Direttore responsabile:* G. CUPAIUOLO; *Condirettore:* V. VIPARELLI

---

**Anno LI - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2021**

---

## INDICE

### *Articoli:*

Filomena GIANNOTTI, <i>Vie parallele: a proposito di Camilla e Niso</i> . . . . .	411
Evita CALABRESE, <i>Pragmatica della supplica nella Medea di Seneca</i> . . . . .	429
Alberto CANOBBIO, <i>Il Panegirico di Plinio di Giovane: un percorso di lettura tra intertestualità e immagine del princeps</i> . . . . .	460
Sabina TUZZO, <i>La taverna: rifugio dal mondo (CB 196)</i> . . . . .	495

### *Note e discussioni:*

Claudio CORSARO, <i>Su un frammento dell'oratore Crasso (Cic. de orat. I, 225)</i> . . . . .	510
Nicola LANZARONE, <i>Seneca, Medea 976-7 (e il De providentia)</i> . . . . .	524
Maria Rita GRAZIANO, <i>Cose innumerabili e omnisciencia divina: Lucan. 5.181-182</i> . . . . .	530
Luca BELTRAMINI, <i>La Venetia tra mito e natura: lettura di Marziale 4, 25</i> . . . . .	537
Ignazio LAX, <i>L'incontro di Paolino e Martiniano. Il riuso del testo biblico in Paul. Nol. carm. 24, 13-20</i> . . . . .	549
Domenico PELLEGRINO, <i>Il valore del polso nella diagnosi metodica</i> . . . . .	558

### *Cronache:*

*Integración de la diversidad en el mundo romano y en el mundo contemporáneo:* Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, [Webinar], 27 novembre 2020 (A. M. CASTILLO, 573). – *Playful Classics: Imagines VII.* Göttingen, [Webinar], 5-6 marzo 2021 (I. BERTI, F. CARLÀ-UHINK, 575). – *Formas de integración en el Mediterráneo romano: vías informales de inclusión de la diversidad en el ámbito político, religioso y cultural:* Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, [Webinar], 18-19 marzo 2021 (A. M. CASTILLO, 578). – *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea.* XVII Giornata di Studi: Sestri Levante [Webinar], 20 marzo 2021 (V. D'URSO, 581). – *Verba volant et manent: passato e presente di parole e sententiae latine:* Università di Macerata [Webinar], 9 aprile 2021 (M. TOMBOLINI, 584). – *Latino lingua viva:* Roma 9-10 aprile 2021 (I. STARNINO, 586). – *Pratiche e Teorie della Comunicazione nella Cultura Greca e Romana:* Roma, Sapienza – Università di Roma, 6-7 maggio 2021 (G. LENTINI, 593). – *Napoleone e l'Antico.* Giornata di Studi in occasione del Bicentenario della morte di Napoleone Bonaparte (5 maggio 1821 – 5 maggio 2021): Newcastle - Venezia, [Webinar], 7 maggio 2021 (M. ZANIN, 596). – *Ennodio di Pavia: cultura, letteratura, stile fra V e VI secolo:* Pavia, Università degli Studi [Webinar], 11-13 maggio (M. TASSO, 598). – *Luoghi, Ambienti, Immagini: Il Paesaggio in Properzio;* Assisi – Trevi, Accademia Properziana del Subasio [Webinar] 27 – 29 maggio 2021 (A. GIOMMA, 605). – *Class and Classics. Historiography, Reception, Challenges: Towards a Democratisation of Classical Studies:* Newcastle [Webinar], 31<sup>st</sup> may - 1<sup>st</sup> june 2021 (E. VITELLO, 610). – *Des Cyniques à Rome? Pour une première approche du cynisme de la République au début de l'Empire:* Paris, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle (CERAM) – Sorbonne Université (EDITTA) [Webinar] 3-4 juin 2021 (V. REVELLO, 615). – *Suétone narrateur.* Biographie und Erzählung in den *Vitae Caesarum:* Erlangen, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Institut für Alte Sprachen, 11./12. Juni 2021 (E. GALFRÉ, 621). – *Early Modern and Modern Commentaries on Virgil:* Roma, Università degli Studi di Tor Vergata, [Webinar], June 14-16, 2021 (F. DE LUCA, 623). – *Sul limen (sottile) tra congettura e restituzione.* Giornata di studi sulla filologia e la critica del testo per e con Loriano Zurli: Perugia, Teams, 15 giugno 2021 (P. PAOLUCCI, 629). – *Metamorfosi del classico in età romanobarbarica:* Sassari – Siena [Webinar], 17-18 giugno 2021 (S. AGNELLO, 632). – *Power, Coercion and Consent: Gramsci's Hegemony and the Roman Republic/ Potere, coercizione e consenso. Egemonia gramsciana nella repubblica romana.* Milano-Newcastle, [Webinar], 17-18 giugno 2021 (M. BELLOMO, E. ZUCCHETTI, 637). – *International Conference in Classics & Ancient History:* Coimbra, Faculty of Arts and Humanities, 22-25 june 2021 (E. MIGLIORE, C. ROFFI, S. TROIANI, F. TUCCARI, 641). – *Bishops under Threat. Contexts and Episcopal Strategies between Late Antiquity and the Early Middle Ages in the West:* Hamburg, 24-26 june 2021 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 653). – *Noheda. Überschwang der Bilder und hispanisch-spätantike Villenkultur – La opulencia de las imágenes y las grandes villae de la Hispania tardoclassica:* Hamburg, 7-9 julio 2021 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 657). – *Métamorphose, frontières linguistiques, communication*

*tion écrite/orale (IV<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècles): du latin aux langues romanes*: Roma, École Française de Rome, 16 juillet 2021 (L. FURBETTA, 661).

*Recensioni e schede bibliografiche:*

M. LENTANO, *Lucrezia. Vita e morte di una matrona romana*, 2021, pp. 134 (A. BORGO, 665). – A. LATTOCCO, I lictor, conliga manus! Il crimen perduellionis nella Pro Rabirio di Cicerone: studio e rilettura delle fonti, 2021 (L. SANDIROCCO, 666). – C. SALEMME, *Contributi lucreziani*, 2020 (V. VIPARELLI, 670). – AA. Vv., *Semantische Kämpfe zwischen Republik und Prinzipat? Kontinuität und Transformation der politischen Sprache in Rom*, hrsg. M. NEBELIN, C. TIERSCH, 2001 (C. LAUDANI, 673). – M. M. GOREY, *Atomism in the Aeneid: Physics, Politics, and Cosmological Disorder*, 2021 (C. FORMICOLA, 676). – C. FORMICOLA, *Echi di memoria e controcanti. Montale, Sereni, Fortini ed Orazio (con un Saggio sull’Ode I 22, A Lalage)*, 2021 (R. Santoro, 680). – G. LIBERMAN (ed.), *Cynthia. Monobiblos de Sextus Properce*, 2020 (C. FORMICOLA, 681). – Livy, *History of Rome. Books 21-22*, ed. and transl. by J. C. YARDLEY, Int. by D. HOYOS and J. BRISCOE, 2019. – Livy, *History of Rome. Books 23-25*, ed. and transl. by J. C. YARDLEY, 2020 (E. DELLA CALCE, 689). – AA. Vv., *Présences Ovidienne*. Textes réunis par R. POIGNAULT et H. VIAL, 2020 (N. ROZZA, 693). – C. SEAL, *Philosophy and Community in Seneca’s Prose*, 2021 (F. R. BERNIO, 696). – AA. Vv., *Martial et l’épigramme satirique. Approches stylistiques et thématiques*, ed. par D. VALLAT, 2020 (A. BORGO, 698). – Marziale, *Epigrammi scelti*, a cura di G. RUSSO. Bologna, 2020 (C. BUONGIOVANNI, 700). – AA. Vv., *Campania in the Flavian Poetic Imagination*, ed. by A. AUGOUSTAKIS and R. J. LITTLEWOOD, 2019 (R. VALENTI, 702). – J. JACOBS, *An Introduction to Silius Italicus and the Punica*, 2021 (C. LAUDANI, 706). – Tacito, *Germania*, a cura di S. AUDANO, 2020 (V. D’URSO, 709). – Ambrogio di Milano, *La storia di Naboth*, a cura di D. LASSANDRO e S. PALUMBO, 2020 (F. FERACO, 713). – *Claudiano tra scienza e mirabilia: Hystrix, Nilus, Torpedo* (carm. min. 9, 28, 49), a cura di A. LUCERI, 2020 (M. ONORATO, 715). – Sidonio Apollinare, *Epistolario*, a cura di P. MASCOLI, 2021 (F. GIANNOTTI, 719). – AA. Vv., *Animali parlanti 2. Letteratura, teatro, disegni*, a cura di C. MORDEGLIA e P. GATTI, 2020 (L. CAPOZZI, 721). – AA. Vv., *La santé du prince. Corps, vertus et politique dans l’Antiquité romaine*, éd. A. GANGLOFF – B. MAIRE, 2020 (C. BENCIVENGA, 723). – AA. Vv., *Attualizzare il passato. Percorsi della cultura moderna europea fra storiografia e saperi degli antichi*, a cura di I. G. MASTROROSA, 2020 (M. S. MONTECALVO, 725). – S. FUSCO, *Specialiter autem iniuria dicitur contumelia*, 2020. (L. SANDIROCCO, 728). – G. MARAGNO, ‘*Punire e sorvegliare*’. *Sanzioni in oro, imperatori, burocrazia*, 2020 (L. ROMANO, 734). – G. VALDITARA, *Auctoritas fra autorevolezza e autocrazia*, 2021 (L. SANDIROCCO, 738). – A. BALBO, *Materiali e metodi per una didattica multimediale del latino*. II edizione, 2021 (E. DELLA CALCE, 742). – Ursone da Sestri, *Historia de victoria quam Ianuenses habuerunt contra gentes ab Imperatore missas*, a cura di C. FOSSATI, 2021 (N. ROZZA, 744). – AA. Vv., *Dulcis alebat Parthenope. Memorie dell’antico e forme del moderno all’ombra dell’Accademia Pontaniana*, a cura di G. GERMANO – M. DERAMAIX, 2020 (A. BISANTI, 747).

<i>Rassegna delle riviste</i> . . . . .	754
<i>Notiziario bibliografico</i> a cura di G. CUPAIUOLO . . . . .	881

---

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - Editore SRL - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: paololoffredoeditore@gmail.com – www.loffredoeditore.com

Abbonamento 2021 (2 fascicoli, annata LI): **Italia € 74,00 - Esterò € 95,00**

Abbonamento 2022 (2 fascicoli, annata LII): **Italia € 75,00 - Esterò € 96,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/ swift BPPIITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

*Norme per i collaboratori:* Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l’indicazione “Per il Bollettino di Studi Latini”.

**Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali**

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

## RECENSIONI E SCHEDE BIBLIOGRAFICHE

Mario LENTANO, *Lucrezia. Vita e morte di una matrona romana*, (Quality Paperbacks 618). Roma, Carocci Editore, 2021, pp. 134.

Partiamo dai due limiti che potrebbero essere addebitati a questo volume, il primo individuabile nel sottotitolo, in parte “ingannevole” (10), come ammette lo stesso autore (da ora L.), dal momento che della vita di Lucrezia conosciamo solo alcuni giorni, a partire da quello in cui Sesto Tarquinio la vide e se ne invaghì a quello in cui la matrona si diede la morte per averne subito la violenza; il secondo ravvisabile nel fatto che la sua dichiarata destinazione “a un pubblico vasto … ma non necessariamente specialista del mondo antico” (12), come prevede la collana che lo ospita, abbia richiesto l’adozione di una “scrittura narrativa” (12) e la scelta di non appesantirla con frequenti rimandi a fonti e studi critici. Tuttavia, se a quest’ultima critica si può facilmente obiettare che il volume si chiude con dodici fittissime pagine nelle quali fonti e bibliografia vengono ragionatamente esposte in rapporto ai sette capitoli nei quali esso si articola, la lettura anche solo di alcune pagine conferma come una scrittura agile sia la scelta più felice per veicolare contenuti scientificamente corretti a “chi ritiene che nella vita non si smetta mai di imparare”, come appunto recita la presentazione della collana editoriale. D’altronde, capitolo per capitolo non mancano premesse di metodo a problematizzare il discorso: si può parlare di ‘mito’ per la vicenda di Lucrezia? (11); in che modo e in quale misura si possono conciliare le varianti che se ne leggono nelle fonti greche e latine? (39; 63 ss.; 82 s.; 88 s.); come erano interpretate e come vanno lette in culture diverse, quella romana rispetto alla greca, le moderne rispetto alle antiche, fasi note o ricostruite della storia della matrona che costituivano momenti rituali importanti anche nella vita reale di una donna, la nascita, l’imposizione del nome, il matrimonio? Di quei pochi fatti che conosciamo della sfortunata e luminosa vicenda di Lucrezia L. sceglie perciò di spiegare senso e valore innanzitutto alla luce delle coordinate culturali all’interno delle quali si immagina che quei fatti che si siano svolti: discutere il senso della nascita di una femmina nell’antica Roma e dei suoi primi anni fino al matrimonio, per lo più precoce (cap. 2, *Diventare donne, diventare moglie*), ripercorrerne la vita all’interno della nuova famiglia, il controllo esercitato dai nuovi parenti, i rischi connessi a un adulterio (cap. 3, *Il sangue corrotto*), se non valgono a ricostruire la vita reale del personaggio ne spiegano senz’altro le scelte contenute nelle narrazioni che la riguardano e le letture che ne sono state fatte. Poi c’è il ruolo dei personaggi maschili, preponderanti, come c’era da aspettarsi, anche nella storia di una donna famosa, a cominciare dal marito Collatino, non del tutto incolpevole per aver additato alla curiosa ammirazione di estranei le virtù della moglie che sarebbero dovute essere note solo a lui, anch’egli incapace, in definitiva, di osservare le regole della società in cui viveva come la famiglia del tiranno Tarquinio della quale faceva parte (cap. 4, *Il marito imperfetto*); Bruto, *L’altro uomo* al quale è dedicato l’intero quinto capitolo, che, forte di un’intelligenza e di una perspicacia accortamente dissimulate, assume un ruolo preponderante in una storia che alla fine è soprattutto una storia di uomini, prima promuovendo “una sorta di uso pubblico del cadavere di Lucrezia” (84) per sollevare il popolo contro il tiranno e causarne la cacciata da Roma, poi prendendo il potere, anche se per poco, in qualità di uno dei due primi consoli della nuova repubblica. Una storia come quella di Lucrezia, scritta e riscritta, sempre esibita come modello di comportamento alle donne romane e non solo, si apre così al dubbio dell’interpretazione, non dei fatti naturalmente ma delle fonti che li registrano. In particolare il suicidio col pugnale, la cui marca ‘maschile’ sottrae anche

l’epilogo della vicenda alle norme che regolavano l’universo femminile, viene riesaminato nel sesto capitolo, il penultimo, sia nella richiesta della donna di convocare una sorta di consiglio domestico al quale offrire la sua confessione, sia nella sua stessa scelta di darsi la morte che, se poteva essere criticata già da una parte del pensiero filosofico di ascendenza socratico-platonica, viene valutata con sospetto anche da un pensatore come Agostino in forza del fatto che la vera castità, se c’è, va individuata nell’anima e non nel corpo.

Sottolineando, in chiusura del capitolo e della parte più corposa dello studio, come la cultura antica avesse saputo mettere a punto già prima del cristianesimo “una serie di categorie” (101) per rileggere da diverse prospettive i vari aspetti della vicenda, L. risponde anche al primo interrogativo sollevato nel volume, indicando nella storia di Lucrezia un vero e proprio ‘mito’ dotato di autorevolezza e di stratificazione di senso; dal punto di vista esegetico va rimarcato come il continuo confronto delle fonti allo scopo di trovare la spiegazione più convincente per i tanti punti oscuri di una vicenda così complessa costituisca un’ineccepibile scelta metodologica, un esempio illuminante del lavoro degli antichisti e insieme un insegnamento, rivolto naturalmente a chi è estraneo a questo mondo, a non considerare ciò che ha a che fare con l’antico e col ‘classico’ assodato e fissato una volta per tutte. L’ultimo capitolo, *Lucrezia oltre Lucrezia*, traccia una storia, necessariamente breve e selettiva, della presenza del personaggio in letteratura – dalle prime fonti, Tito Livio, Dionigi di Alicarnasso, Ovidio e Valerio Massimo, a *Il secondo sesso* di Simone de Beauvoir – con qualche sortita nel campo della pittura e della musica, sostanzialmente confermando come neanche il continuo lavoro degli antichisti, filologi, linguisti, storici e antropologi possa essere mai considerato compiuto e definitivo.

Antonella BORGO

Andrea LATTOCCO, *I lictor, conliga manus! Il crimen perduellionis* nella *Pro Rabirio* di Cicerone: studio e rilettura delle fonti. Roma, Stamen, 2021, pp. 314.

Nel concetto moderno di alto tradimento, anche nell’uso delle parole, si esprime un’offesa che si staglia rispetto a tutte le altre, sovrastandole appunto, poiché apporta un *vulnus* all’identità e all’essenza stessa dello Stato. La Costituzione italiana, *fons fontium* del diritto, lo prevede all’art. 90, configurandolo giuridicamente per la protezione dello Stato (unico caso di responsabilità penale del Presidente della Repubblica) e delle sue fondamenta normative (la carta costituzionale). Nonostante ciò è spesso semplificato nell’uso comune con l’accezione inglese di *impeachment*. L’istituto però si perde nell’età repubblicana romana con l’elaborazione della *perduellio*, con profonde e per alcuni versi misteriose radici storico-giuridiche. Un *crimen* che abbraccia diverse ipotesi ritenute di una gravità tale da essere punite esemplarmente con la morte, dalla diserzione all’insurrezione armata contro lo Stato. L’argomento è oggetto di una interessante analisi condotta da Andrea Lattocco che la impenna sulla *Pro C. Rabinio [perduellionis reo] ad quirites oratio*. (integralmente riportata in testo latino e traduzione, 191-208, e commento, 208-225).

Il volume – preceduto da un primo lavoro dell’autore sempre in materia (*M. Tulli Ciceronis, pro Rabirio perduellionis reo ad Quirites oratio. Testo latino, traduzione e commento*, Roma 2018) dal taglio più strettamente filologico-letterario, su questioni strettamente testuali alla *pro Rabirio* che analizza la fattispecie criminale entro i limiti dell’orazione trattata – si apre con un breve *excursus* sul lemma e sull’evoluzione linguistica, letteraria e giuridica (Cic., *off.* 1.37.12; Varro, *ling.* 5; Prisc., *GL* 3 497.6-7), contenuto nell’introduzione (7-12). L’offesa viene portata allo Stato e agli Dei, poiché infrange la *pax deorum* alla base del riconoscimento identitario romano sin dal periodo arcaico (XII Tab. 2.2 [sul punto, in particolare cfr.: C. SANTI, *Alle radici del sacro. Lessico e formule di Roma antica*, Roma 2004, 109-171]). La prima parte del saggio, *Il crimen perduellionis nella Pro Rabirio di Cicerone* (13-61) si apre con una considerazione sul *parricidium*, che dalla sfera privata investiva la società nel suo complesso (13-20) e la *salus civi-*